

BREVET DE TECHNICIEN SUPÉRIEUR

ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE

GROUPE 1

RUSSE

SESSION 2018

Durée : 2 heures

SPÉCIALITÉS	Dictionnaire autorisé	Coefficients
Assurance	Bilingue	1
Banque	Bilingue	1
Communication	Unilingue	2
Management des unités commerciales	Bilingue	1,5
Notariat	Bilingue	1

L'usage de la calculatrice est interdit.

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

BTS TERTIAIRES et NOTARIAT – GROUPE 1	Session 2018
RUSSE	Code : LVE1 RUS
	Page : 1/3

Что ждёт электронную коммерцию в России?

В Москве стартовал первый российский форум "Интернет Экономика", на котором обсудили возможности Интернета для развития экономики России. Первый день форума проходил в формате конференций. Среди наиболее популярных вопросов сразу на двух круглых столах, "Интернет + Торговля" и "Интернет + Финансы", стала проблема равноправия¹ российских и иностранных ритейлеров в сфере e-commerce.

Российские потребители уже давно приобретают товары из-за рубежа² через Интернет. Внутри страны также развивается онлайн-торговля.

В условиях кризиса электронная коммерция остаётся самым динамично развивающимся сегментом рынка розничной торговли³. По данным совместного исследования "Яндекс Маркета" и компании GfK Rus, за 2015 г. объём⁴ онлайн-продаж электроники и бытовой техники в рублях вырос на 3%, в то время как традиционные офлайн-продажи (в магазинах) упали на 13%.

Продажи товаров повседневного спроса⁵ в онлайн также быстрее развиваются. В последнее время растёт доля трансграничных покупок⁶. Эксперты отмечают рост популярности китайских интернет-магазинов, к примеру Alibaba.

Импорт в страну товаров возможен без серьёзных трудностей, а вот с экспортом проблемы. Пока в России нет собственной крупной интернет-площадки для продвижения⁷ российских брендов за рубежом².

К тому же можно отметить, что сейчас интернет-торговля – самая лучшая площадка для малого торгового бизнеса и эффективный способ дистрибуции для малых производителей – пекарен⁸, фермеров, и т. д.

По материалам Александра Шаляпи, 22.12.2015, Вести Экономика

¹ равноправие = égalité des droits

² за рубежом = à l'étranger из-за рубежа = de l'étranger

³ розничная торговля = commerce de détail

⁴ объём = volume

⁵ товары повседневного спроса = biens de grande consommation

⁶ доля трансграничных покупок = part des achats transfrontaliers

⁷ продвижение = promotion

⁸ пекарня = boulangerie

TRAVAIL À FAIRE

I. COMPRÉHENSION (sur 10 points)

Faire le compte-rendu **en français** du document.

II. EXPRESSION (sur 10 points)

Répondre **en russe** aux questions suivantes en 200 mots environ au total.

1. Какую роль играют, по-Вашему, электронные услуги в развитии современных фирм ?
2. Как Вы представляете себе будущее традиционной «офлайн-продажи» ?